



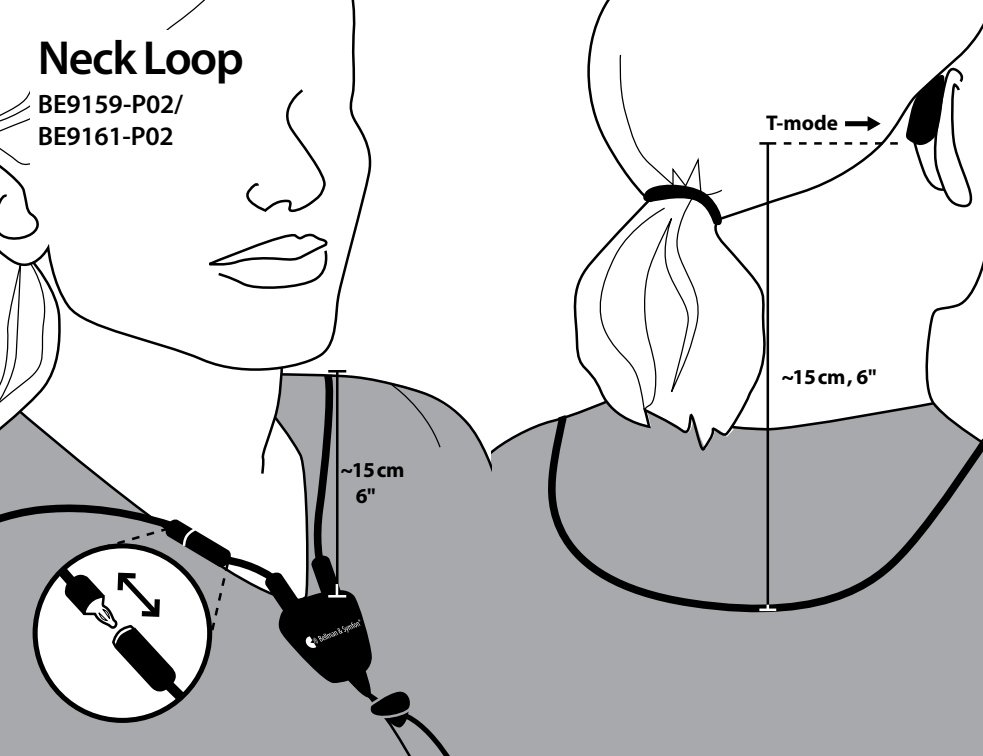
BE9159-P02 Neck Loop,
long cable

BE9161-P02 Neck Loop,
short cable

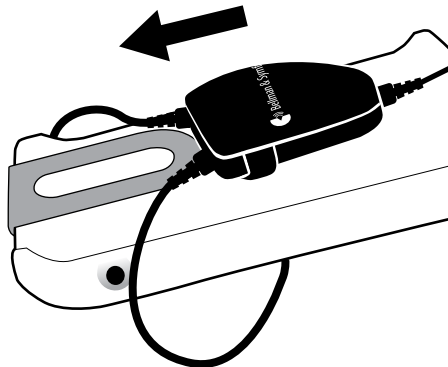


Neck Loop

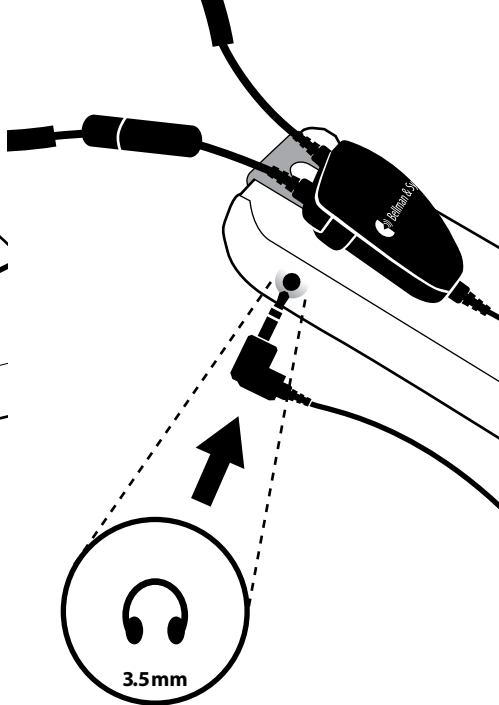
BE9159-P02/
BE9161-P02

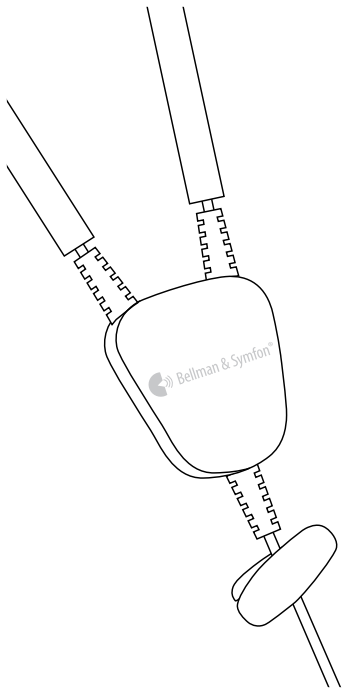


EN Use with Domino or Mino
DE Verwendung mit Domino oder Mino
DK Brug med Domino eller Mino
ES Utilízelo con Domino o Mino
FI Käyttö Domino tai Minon kanssa
FR Utiliser avec Domino ou Mino



IT Utilizzi con Domino o Mino
NL Gebruiken met Domino of Mino
NO Brukes med Domino eller Mino
PL Proszę używać z Domino lub Mino
SE Använd med Domino eller Mino
SK Používanie s Domino alebo Mino





BE9159-P02 Neck Loop, long cable

BE9161-P02 Neck Loop, short cable

8	User manual
16	Bedienungsanleitung
24	Brugervejledning
32	Manual del usuario
40	Käyttöopas
48	Mode d'emploi
56	Manuale d'uso
64	Gebruikshandleiding
72	Brukermanual
80	Instrukcja obsługi
88	Bruksanvisning
96	Používateľská príručka

EN
DE
DK
ES
FI
FR
IT
NL
NO
PL
SE
SK

Benutzerinformationen

- Diese Induktionsschlinge von Bellman & Symfon ist für Hörgeräte mit Telespule vorgesehen.
- Sie ist für die persönlichen Hörverstärker Maxi, Maxi Pro, Sonido, Mino und das Domino-Hörsystem optimiert.
- Die Induktionsschlinge kann auch mit intelligenten Geräten, Fernsehern, Radios oder anderen Geräten verwendet werden, die über eine 3,5-mm-Stereo-Kopfhörerbuchse für niederohmige Kopfhörer verfügen.
- Sie ist diskret und bequem und kann problemlos unter dem Hemd getragen werden. Sie verfügt außerdem über einen abnehmbaren Nackenriemen für mehr Sicherheit.
- **Wichtig!** Wenn Sie einen Herzschrittmacher haben, empfehlen wir Ihnen, sich mit Ihrem Hausarzt oder Kardiologen zu beraten, bevor Sie eine Induktionsschlinge verwenden.



Lesen Sie dies zuerst

Diese Broschüre enthält eine Anleitung zur Verwendung und Wartung Ihrer neuen Induktionsschlinge. Lesen Sie diese Broschüre sorgfältig durch, einschließlich des Abschnitts **Warnhinweise**. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Hörgeräteakustiker.

Über die Induktionsschlinge BE9159-P02/BE9161-P02

Verwendungszweck

Der Verwendungszweck der Audioproduktfamilie besteht darin, die Lautstärke zu verstärken und die Sprachverständlichkeit bei Gesprächen und beim Fernsehen zu verbessern. Sie kann auch mit anderen Tonquellen verwendet werden.

Vorgesehene Anwendergruppe

Die vorgesehene Anwendergruppe besteht aus Menschen jeden Alters mit leichtem bis schwerem Hörverlust, die in verschiedenen Situationen eine Klangverstärkung benötigen.

Vorgesehener Anwender

Der vorgesehene Anwender ist eine Person mit leichtem bis schwerem Hörverlust, die eine Klangverstärkung benötigt.

Funktionsprinzip

Die Audioproduktfamilie besteht aus mehreren Verstärkern und Sendern, die speziell dafür entwickelt wurden, auch in schwierigen Situationen eine Klangverbesserung zu bieten. Je nach zugewiesener Funktion des jeweiligen Verstärkers oder Senders können verschiedene Mikrofone verwendet werden, um den direkten Schall aufzunehmen oder den Umgebungsschall zu verstärken.

Dieses Gerät stellt kein normales Gehör wieder her und kann eine organisch bedingte Hörminderung oder Taubheit weder verhindern noch verbessern.



Dieses Gerät kann das normale Hörvermögen nicht wiederherstellen und kann eine organisch bedingte Hörminderung oder Taubheit weder verhindern noch verbessern.

Allgemeine Warnhinweise

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Handhabung und Betriebsbedingungen. Bewahren Sie diese Broschüre für den späteren Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät gerade installieren, muss diese Broschüre dem Hausbesitzer ausgehändigt werden.



Gefahrenhinweise

- Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Bränden, Stromschlägen oder anderen Verletzungen oder Schäden am Gerät oder an anderen Sachwerten führen.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
- Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie offenen Flammen, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, da die Gefahr eines Stromschlags besteht. Durch Manipulation oder Demontage des Geräts erlischt die Garantie.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Schützen Sie das Gerät während der Lagerung und des Transports vor Stößen.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät vor. Verwenden Sie nur Originalzubehör von Bellman & Symfon, um Stromschläge zu vermeiden.
- Schützen Sie die Kabel vor möglichen Beschädigungen.

- Wenn Sie einen Herzschrittmacher haben, empfehlen wir Ihnen, sich vor der Verwendung einer Induktionsschlinge mit Ihrem Hausarzt oder Kardiologen in Verbindung zu setzen.



Informationen zur Produktsicherheit

- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte verboten sind.
- Das Gerät darf nur von einem autorisierten Service-Center repariert werden.
- Wenn Sie Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, Ihr örtliches Bellman & Symfon-Büro oder den Hersteller. Visit **bellman.com** für Kontaktinformationen.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht fallen. Wenn es auf eine harte Oberfläche fällt, kann es beschädigt werden.

DE

Reinigung

Trennen Sie alle Kabel, bevor Sie Ihr Gerät reinigen. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch. Vermeiden Sie, dass Feuchtigkeit in die Öffnungen gelangt. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger, Aerosolsprays, Lösungsmittel, Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel. Dieses Gerät muss nicht sterilisiert werden.

Dienstleistungen und Unterstützung

Wenn das Gerät beschädigt zu sein scheint oder nicht richtig funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen im Benutzerhandbuch und in dieser Broschüre. Wenn das Produkt immer noch nicht wie vorgesehen funktioniert, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Hörgeräteakustiker, um Informationen zu Dienstleistungen und Garantie zu erhalten.

Garantiebedingungen

Bellman & Symfon gewährt auf dieses Produkt eine Garantie von 90 Tagen ab Kaufdatum gegen alle Mängel, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind. Diese Garantie gilt nur für normale Nutzungs- und Dienstleistungsbedingungen und umfasst keine Schäden, die durch Unfälle, Vernachlässigung, Missbrauch, unbefugte Demontage oder Kontamination, wie auch immer verursacht, entstehen. Diese Garantie schließt zufällige und Folgeschäden aus. Darüber hinaus deckt die Garantie keine Fälle höherer Gewalt ab, wie z. B. Feuer, Überschwemmungen, Hurrikane und Tornados. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Je nach Region können Sie auch andere Rechte haben. In einigen Ländern oder Gerichtsbarkeiten ist die Beschränkung oder der Ausschluss von Neben- oder Folgeschäden oder die Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig, sodass die oben genannte Beschränkung möglicherweise nicht auf Sie zutrifft. Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten als Verbraucher. Die oben genannte Garantie darf nur schriftlich und von beiden Parteien unterzeichnet geändert werden.

Informationen zur Einhaltung von Vorschriften

Hiermit erklärt Bellman & Symfon, dass dieses Produkt in Europa den grundlegenden Anforderungen der Verordnung über Medizinprodukte (EU) 2017/745 entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist auf der Bellman & Symfon-Website **bellman.com**

Erklärung der Symbole



Gibt an, dass es sich bei dem Artikel um ein medizinisches Gerät handelt.



Gibt an, dass ein Träger eindeutige Geräteidentifizierungsinformationen enthält.



Bedeutet, dass das Produkt nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden darf, sondern zur Wiederverwertung und zum Recycling an separate Sammelstellen geschickt werden muss.



Gibt die Seriennummer des Herstellers an, damit ein bestimmtes medizinisches Gerät identifiziert werden kann.



Gibt die Katalognummer des Herstellers an, damit das medizinische Gerät identifiziert werden kann.



Gibt den Hersteller des medizinischen Geräts an.



Dieses Symbol weist den Benutzer darauf hin, dass er die Gebrauchsanweisung lesen muss.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass bei der Bedienung des Geräts oder der Steuerung in der Nähe des Symbols Vorsicht geboten ist oder dass die aktuelle Situation die Aufmerksamkeit des Bedieners erfordert oder ein Eingreifen des Bedieners erfordert, um unerwünschte Folgen zu vermeiden.



Einen Ort zu identifizieren, an dem Informationen gefunden werden können, insbesondere in Notfällen.



Gibt die Temperaturgrenzen an, denen das medizinische Gerät sicher ausgesetzt werden kann.



Gibt den Feuchtigkeitsbereich an, dem das medizinische Gerät sicher ausgesetzt werden kann.

DE

Technical specifications

Durchmesser der Induktionsschlinge	22cm
Gewicht	BE9159-P02: 62g BE9161-P02: 58g
Kabellänge	BE9159-P02: 90cm BE9161-P02: 15cm
Anschlüsse	3,5-mm-Klinkenstecker (stereo), vergoldet, 90-Grad-Winkel (Abnehmbarer Anschluss an der Induktionsschlinge).
Lastimpedanz	$2 \times 5 \Omega$
Magnetische Ausgangsleistung	1500 mA/m bei 15 cm Abstand und 2×50 mW Eingangssignal
Betrieb	Temperatur: 0 bis 35 °C Luftfeuchtigkeit: 15% bis 90%, nicht kondensierend
Konfiguration	Diese Induktionsschlinge kann mit den folgenden persönlichen Verstärkern und Hörsystemen konfiguriert werden:
Kompatible persönliche Verstärker	▪ BE2020-P02 Maxi Hörverstärker ▪ BE2021-C Maxi Pro Hörverstärker ▪ BE2030-C Mino Hörverstärker ▪ BE2210 Domino Pro Empfänger
Kompatible Hörsysteme	▪ BE8005 Domino Pro Hörsystem
Lieferumfang	BE9159-P02 oder BE9161-P02 Induktionsschlinge

UKRP

Bellman & Symfon UK Limited
The Tack Room, Rectory Farm
Offices, Warmington,
Peterborough, PE8 6UT, UK



Audiocare AG
Eichenweg 1, CH-4410 Liestal
Switzerland



Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB
Södra Långebergsgatan 30
436 32 Askim Sweden
Phone +46 31 68 28 20
E-mail info@bellman.com
bellman.com



Revision:
BE9159_053MAN2.0
Date of issue: 2025-03-21
TM and © 2025
Bellman & Symfon AB.
All rights reserved.